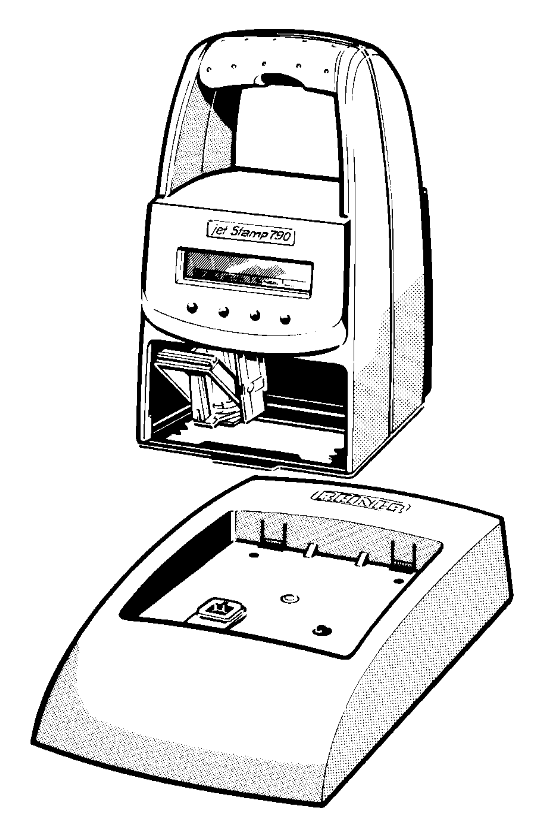
REINER

# Mode d'emploi

## *jetStamp 790*

Marqueur électronique portable
pour des empreintes a choisir





REINER

ERNST REINER GMBH & CO. KG
Postfach 1351
D - 78115 FURTWANGEN

TELEPHONE 00 49 7723 / 657- 0
TELECOPIE 00 49 7723 / 657 200
E-MAIL reiner@reiner.de
INTERNET http://www.reiner.de



ZN 790 103 - 002 a 10 / 02

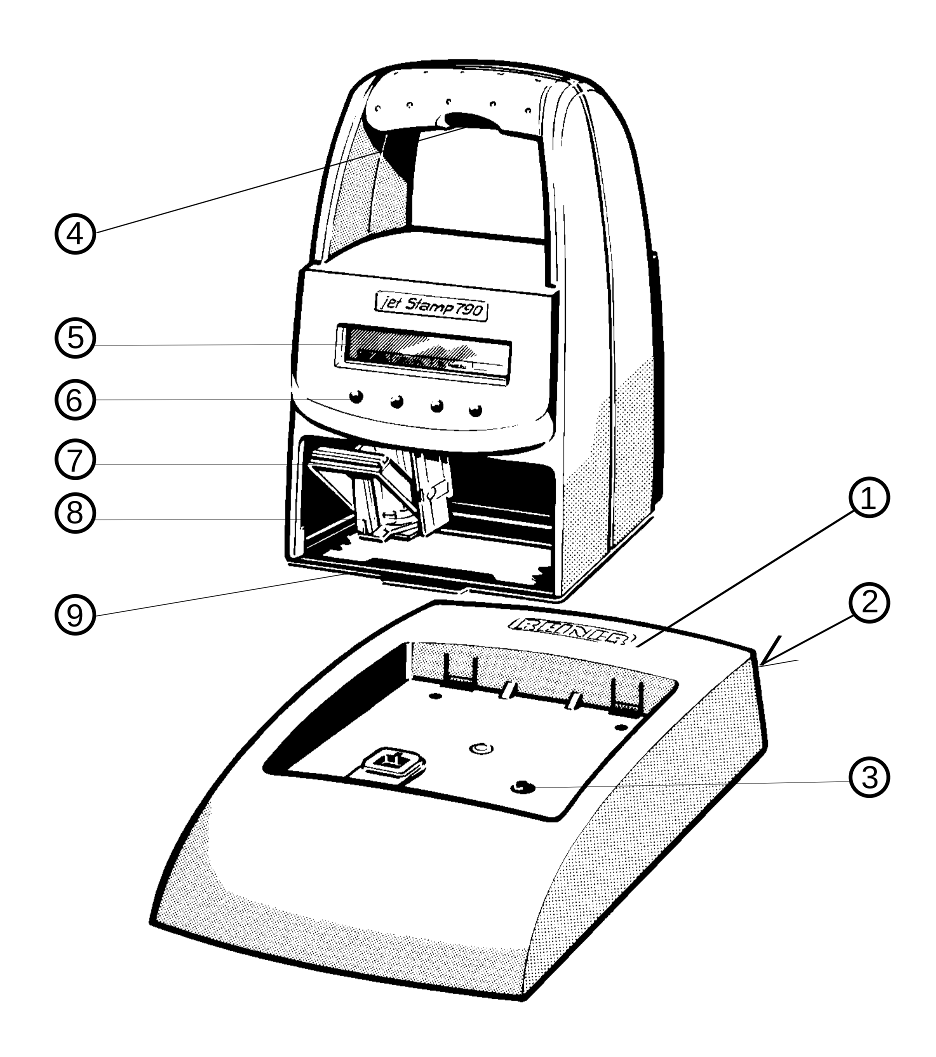
Version 1.4

## Table des matières



i = Information ou recommandation

 = Avertissement

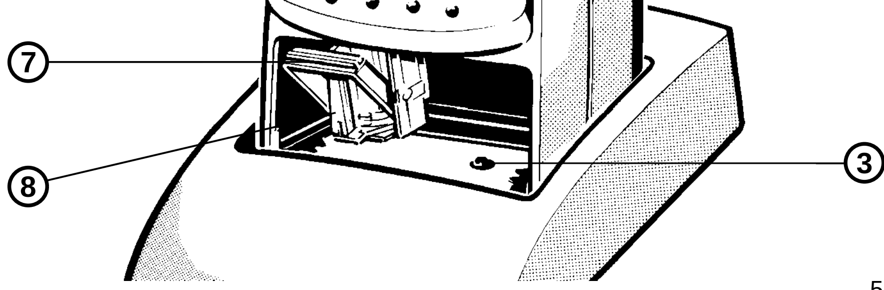



## Mise en service

- **Déballez l'appareil,** connectez l'adaptateur électrique au socle et branchez-le sur le secteur.
  *Important:* n'utiliser que des composants REINER d'origine!

- **Insérez le *jetStamp* dans le socle,** en respectant les indications suivantes:
  - Insérez le *jetStamp* dans la butée avant (9) et posez l'appareil sur le socle de chargement.
  - Prévoir au minimum 14 heures pour un premier chargement complet de la batterie, trois heures environ sont suffisantes par la suite.
    Le niveau de charge de l'accumulateur est visualisé par le symbole de batterie figurant dans la partie supérieure droite de l'affichage.
    Le voyant de contrôle vert (3) du socle est allumé durant toute l'opération de charge.
  - Ne pas exposer directement le *jetStamp* aux rayons du soleil.
    Voir page 25, caractéristiques techniques, pour la température ambiante.

- **Mise en place de la tête d'impression:**
  - Pressez la touche [MODE], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'INKJET' du menu.
  - Pressez la touche [INKJET]: le chariot se positionne automatiquement au milieu de l'appareil pour faciliter la manipulation.
  - Retirez la tête d'impression de son emballage (veuillez respecter les indications du fabricant!)
  - Repoussez l'étrier de verrouillage (7) vers l'arrière jusqu'au déclic et insérez la tête d'impression (8) dans le chariot, poignée face à l'opérateur. Ramenez l'étrier de verrouillage (7) vers l'avant jusqu'au déclic.
    Pressez la touche [INKJET] pour faire revenir le chariot à sa position initiale.



## Zones d’affichage et fonctions des touches

L’affichage est subdivisé en trois parties:

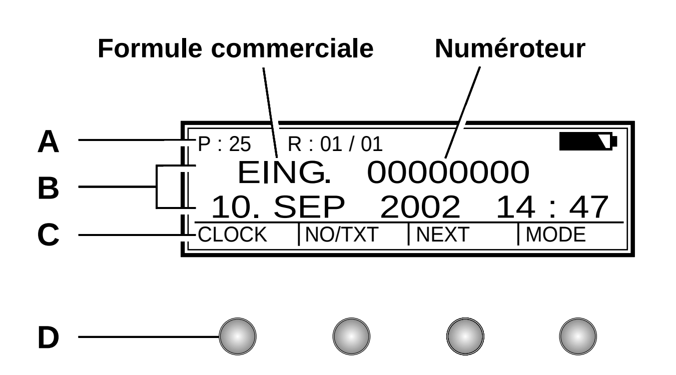
**A** La ligne supérieure constitue la **barre d’état**.
Le numéro de l’empreinte choisie (P: 01 ... P:29) est indiqué à gauche.
La valeur du répétant choisi (par exemple R:02/02) est indiquée à côté pour les empreintes comportant un numéroteur.
Le symbole de batterie figurant complètement à droite sur cette ligne visualise le niveau de charge de l’accumulateur.

**B** La partie centrale de l’affichage visualise sur 1 ou 2 lignes **l’empreinte** en cours d’utilisation.

**C** La ligne inférieure constitue la **barre de menu**. Les rubriques de menus et les commandes affichées peuvent être activées en pressant les touches qui leur sont associées.

**D** Quatre boutons-poussoirs se trouvent sous l’affichage. Chacun d’entre eux est associé au champ de la ligne de menu de l’affichage se trouvant au-dessus, ce qui signifie que les fonctions affectées à ces boutons dépendent toujours des menus et des commandes affichées.

Exemple d’affichage:






## Sélection de l’empreinte

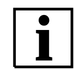
Vingt-cinq empreintes différentes sont mémorisées dans l’appareil (cf. p. 8/9). Celles-ci comportent divers champs d’impression tels que ‘formule commerciale’, ‘numéroteur’, ‘date’ et ‘heure’.
Une ‘formule commerciale’ peut être sélectionné (ou désactivé) parmi les 12 textes standard proposés (cf. p. 14).

Les numéros ‘P:01 à ‘P:25’ sont assignés aux différentes empreintes standard. Le numéro sélectionné est indiqué dans la partie supérieure gauche de l’affichage.

Les numéros ‘P:26 à ‘P:29’ sont réservés aux empreintes spécifiques des clients (cf. p. 10).

La sélection de l’empreinte peut se faire de deux manières différentes (voir **a** et **b** ci-dessous):

**a)** Sélectionnez l’empreinte souhaitée en pressant la touche [NEXT] . Des empreintes signalées par ‘ON’ dans le menu de configuration (rubrique de menu ‘’SET STAMP PICT’) peuvent également être retenues
(cf. menu de configuration p. 20, ‘SET STAMP PICT’).



La touche [MODE] permet de changer le mode d’affichage. Pressez cette touche, si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la rubrique ‘NEXT’ du menu.

**b)** Sélectionnez l’empreinte souhaitée via le menu SETUP.
Toutes les empreintes disponibles peuvent être sélectionnées ici, même celles signalées par ‘OFF’ à la rubrique ‘SET STAMP PICT’ du menu de configuration.
(cf. également menu de configuration, p. 20, ‘STAMP PICTURE’)

**Empreintes P : 01 ... P : 04 = Formule commerciale + date**

P : 01
EING. 10. SEP 2001
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 02
EING. 10. 09. 2001
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 03
EING. 2001 - 09 - 10
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 04
EING. SEP 10. 2001
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

**Empreintes P : 05 ... P : 07 = Formule commerciale + numéroteur**

P : 05 R : 01 / 01
EING. 00000000
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 06 R : 01 / 01
EING. 0 0 0 0 0 0 0 0
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 07 R : 01 / 01
EING. 00000000
NO/TXT | NEXT | MODE

**Empreintes P : 08 ... P : 10 = Formule commerciale + chiffres**

P : 08
EING. 0000000000
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 09
EING. 0 0 0 0 0 0 0 0 0
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 10
EING. 000000000000
NO/TXT | NEXT | MODE

**i** Le numéroteur est automatiquement remis à zéro après la sélection de l'une des empreintes P:08 ... P:10.





**Empreintes P : 11 ... P : 14 = Numéroteur + formule commerciale + date**

P : 11 R : 01 / 01
00000000
EING. 10. SEP 2001
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 12 R : 01 / 01
00000000
EING. 10. 09. 2001
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 13 R : 01 / 01
00000000
EING. 2001 - 09 - 10
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 14 R : 01 / 01
00000000
EING. SEP 10. 2001
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

**Empreintes P : 15 ... P : 19 = Formule commerciale + date + heure**

P : 15
EING.
10. SEP 2001 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 16
EING.
10. 09. 2001 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 17
EING.
2001 - 09 - 10 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 18
EING.
SEP 10. 2001 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 19
EING.
SEP 10. 2001 PM 02 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

**Empreintes P : 20 ... P : 25 = Formule commerciale + numéroteur + date + heure**

P : 20 R : 01 / 01
EING. 00000000
10. SEP 2001 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 21 R : 01 / 01
EING. 00000000
10. 09. 2001 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 22 R : 01 / 01
EING. 00000000
2001 - 09 - 10 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 23 R : 01 / 01
EING. 00000000
SEP 10. 2001 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 24 R : 01 / 01
EING. 00000000
SEP 10. 2001 PM 02 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 25 R : 01 / 01
EING. 0 0 0 0 0 0 0 0
10. SEP 2001 14 : 47
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

# Empreintes spécifiques des clients

**Empreintes P : 26  ...  P : 29   =   Spécifiques au client**

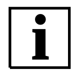
P : 26 ... P : 29
NO/TXT | NEXT | MODE

Les numéros ‘P : 26’ à ‘P : 29’ sont prévus pour les empreintes spécifiques des clients, chacune des empreintes de deux lignes comportant au plus 20 caractères au total.

La saisie des caractères s’effectue de la manière suivante:

- Sélectionner l’empreinte souhaitée (P:26 ... P:29).
- Presser [ NO/TXT ]:
  ‘INPUT - MODI TEXT 01’ vous est présenté sur la première ligne de l’affichage.
  MODI TEXT 01 = Premier bloc d’entrée (10 caractères) de la première ligne
  MODI TEXT 02 = Second bloc d’entrée (10 caractères) de la première ligne
  MODI TEXT 03 = Premier bloc d’entrée (10 caractères) de la seconde ligne
  MODI TEXT 04 = Second bloc d’entrée (10 caractères) de la seconde ligne
- Le passage d’un bloc à l’autre s’effectue par pression de la touche [ NEXT ].
- La touche [ VARY ] permet la sélection d’un bloc pour la saisie ou la modification de son contenu, les caractères pouvant alors être saisis via les touches [ DEC ] ou [ INC ].

  Le jeu de caractères suivant est à votre disposition pour la saisie:
  0 ... 9    A ... Z    Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥ Ê È
  Ó Ú € Í $ & * + , - . / : @
- [ RIGHT ] permet la sélection des différentes positions de saisie.
- [ RETURN ] permet de revenir au menu précédent.



Les champs *Date 2, Heure 2, Numéroteur 2* et *Formule commerciale* sont affectés aux empreintes spécifiques des clients P:26 ... P:29. En cas d’utilisation d’un jeu de caractères de PC, les champs pouvant ensuite être sélectionnés pour la saisie de données (cf. p. 11, 12, 13) peuvent être affectés individuellement à ces empreintes.
N’hésitez pas à consulter votre revendeur pour toute question à ce sujet.



# Réglage de l’heure et de la date

Le réglage de l’heure et de la date ne peut se faire qu’après sélection préalable d’une empreinte comportant la date ou l’heure et la date.

Réglage:

- Sélectionnez d’abord une empreinte comportant la date ou la date et l’heure (cf. aussi p. 8/9).
- Pressez la touche [MODE] , si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la rubrique ‘CLOCK’ du menu.
- Pressez la touche [CLOCK] pour accéder aux variables de la fonction ‘INPUT - TIME 1’.*****.



L’heure actuellement réglée est affichée sur la ligne suivante. La sélection de ce menu peut éventuellement être protégée par un mot de passe. Si tel est le cas entrer ce code au préalable.

- Pressez la touche [VARY] pour sélectionner l’affichage des minutes. Le réglage s’effectue au moyen de la touche [INC] .
- Pressez la touche [NEXT] pour passer à l’affichage des heures. Le réglage s’effectue également au moyen de la touche [INC] .
- Validez la sélection en pressant la touche [RETURN] et pressez la touche [NEXT] pour passer à l’affichage de la date ‘INPUT - DATE 1’*****).
- Pressez la touche [VARY] pour afficher l’année. Elle peut être réglée au moyen de la touche [INC].
- Pressez la touche [NEXT] pour afficher le mois. Le réglage s’effectue également au moyen de la touche [INC].
- Pressez la touche [NEXT] pour afficher le jour. Le réglage s’effectue également au moyen de la touche [INC].

  Pressez la touche [RETURN], si nécessaire deux fois, pour quitter ce menu. L’empreinte définie est à nouveau affichée et l’appareil prêt pour l’impression.

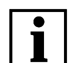
***** En cas d’utilisation d’une empreinte spécifique à un client (P:26...P:29), il est possible de passer ici à ‘INPUT - TIME 2’ resp. ‘INPUT - DATE 2’ (cf. p. 10) par pression de la touche [NEXT].

# Réglage du numéroteur

Le numéroteur sert à la numérotation continue de formulaires.
La numérotation peut être croissante ou décroissante. Il est par ailleurs possible de combiner plusieurs fonctions du numéroteur entre elles, telles que la répétition, la remise à zéro, le compteur, l'activation d'une valeur minimale ou maximale, le pas de progression, etc.
Le réglage du numéroteur ne peut s'effectuer qu'après sélection préalable d'une empreinte comportant un numéroteur ou des chiffres (cf. p. 8/9).

**Sélection du numéroteur:**

- Pressez la touche [MODE], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'NO / TXT' du menu: Pressez ensuite la touche [NO / TXT] pour accéder aux variables.



La sélection de ce menu peut éventuellement être protégée par un mot de passe. Si tel est le cas entrer ce code au préalable.

Selon l'empreinte sélectionnée, les fonctions suivantes sont accessibles en boucle, en utilisant la touche [ NEXT ]:
- INPUT - REPETITION = réglage du répétant
- INPUT - NUMBERER 1 resp. INPUT - NUMBERER 2 * = entrée de la valeur initiale du numéroteur
- INPUT - PRE TEXT = sélection de la formule commerciale
- INPUT - NUMBER 1 resp. INPUT - NUMBER 2 * = entrée des chiffres

* Sélectionnable uniquement en cas d'utilisation d'une empreinte spécifique d'un client (P:26 ... P:29) définie à l'aide d'un jeu de caractères d'ordinateur.

**Réglage du répétant (INPUT - REPETITION):**

- Pressez la touche [NEXT], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'INPUT - REPETITION'.
- Pressez la touche [VARY] pour sélectionner le chiffre des unités.
- Le réglage du chiffre des unités se fait dans l'ordre croissant par la touche [INC] ou décroissant par la touche [DEC].
- La touche [LEFT] permet d'accéder au chiffre des dizaines. Réglage comme précédemment, à l'aide des touches [INC] ou [DEC].
- Pressez ensuite la touche [RETURN] pour valider le choix et quitter la procédure de réglage.



**Numéroteur - réglage de la valeur initiale du numéroteur ou de chiffres:**

- Pressez la touche [NEXT], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'INPUT - NUMBERER 1' 'INPUT - NUMBER 1' resp. INPUT - NUMBERER 2 * INPUT - NUMBER 2 *.
  * Sélectionnable uniquement en cas d'utilisation d'une empreinte spécifique d'un client (P:26 ... P:29) définie à l'aide d'un jeu de caractères d'ordinateur.
- Pressez la touche [VARY] pour sélectionner le chiffre des unités.
- Réglez le chiffre des unités, dans l'ordre croissant par la touche [INC] ou décroissant par la touche [DEC].
- Les touches [LEFT] et [RIGHT] permettent de passer d'une position à l'autre du nombre, le réglage s'opérant à l'aide des deux touches [INC] et [DEC].
- Pressez ensuite la touche [RETURN] pour valider le choix et quitter la procédure de réglage.
- Une nouvelle pression de la touche [RETURN] aura pour effet de vous faire quitter ce menu. L'empreinte définie est à nouveau affichée et l'appareil est prêt pour l'impression.

**Numéroteur - Fonctions supplémentaires**

Numérotation croissante ou décroissante entre deux valeurs limites.

Pressez la touche [MODE], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher les fonctions répertoirées ci-dessous sur la ligne de menu:

| | | |
|---|---|---|
| [N1 MAX ◄] | = | activation de la valeur limite supérieure (une nouvelle pression de cette touche affichera la valeur limite supérieure) |
| [N1 MAX] | = | désactivation de la valeur limite supérieure |
| [N1 MIN ◄] | = | activation de la valeur limite inférieure (une nouvelle pression de cette touche affichera la valeur limite inférieure) |
| [N1 MIN ] | = | désactivation de la valeur limite inférieure |
| [N1 CLR] | = | désactivation de toutes les valeurs limites |
| [COUNT] | = | incrémentation (ou décrémentation) du compteur du pas de progression |
| [CLEAR] | = | réinitialisation du compteur (retour à la valeur limite) |

Veuillez vous reporter à la page 21 pour d'autres conseils relatifs aux fonctions supplémentaires du numéroteur.

## Sélection des formules commerciales

12 formules commerciales standard sont en mémoire pour chacune des langues sélectionnables. Un formule commerciale sélectionné ou désactivé est utilisé en combinaison avec toutes les empreintes standard comportant un tel texte.

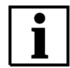
En français, les formules commerciales en mémoire sont par exemple les suivantes:

| | | | |
|---|---|---|---|
| RECU | PAYE | COPIE | AVOIR |
| URGT. | DUPLI | RAPPL. | ANNUL |
| FCTE. | CONFD | ORIG | COMPT |

_ _ _ _ _ (= formule commerciale désactivé)

La sélection du formule commerciale s'effectue comme suit:

- Pressez la touche [MODE], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la rubrique 'NO / TXT' du menu.
- Pressez la touche [NO / TXT] pour accéder aux variables du menu 'INPUT - PRE TEXT'.



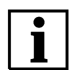
La sélection de ce menu peut éventuellement être protégée par un mot de passe. Si tel est le cas, entrer ce code au préalable.
Consultez le cas échéant votre revendeur agrée.

- Selon l'empreinte sélectionnée, les fonctions suivantes sont accessibles: réglage du numéroteur (= INPUT - NUMBERER 1), réglage du répétant (= INPUT - REPETITION) sélection de la formule commerciale (= INPUT - PRE TEXT).
- Pressez la touche [NEXT], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction souhaitée, par exemple 'INPUT - PRE TEXT'.
- Une pression de la touche [VARY] a pour effet de présenter la formule commerciale qui clignote alors sur l'affichage.
- Pressez la touche [NEXT], si nécessaire plusieurs fois, jusqu'à affichage de la formule commerciale souhaitée.
- Validez la sélection en pressant la touche [RETURN].
- Pressez à nouveau la touche [RETURN] pour quitter le menu. L'empreinte définie est à nouveau affichée, l'appareil est prêt pour l'impression.



## Impression

L'impression est déclenchée par une pression de la touche rouge intégrée dans la poignée. L'impression est réalisée sur une ou deux lignes suivant l'empreinte utilisée. L'exemple ci-dessous illustre la position d'impression des deux lignes.



Le déclenchement de l'impression peut éventuellement être protégé par un mot de passe. Si tel est le cas, l'impression n'est possible qu'après entrée du mot de passe correct.
Ensuite, le déclenchement de l'impression peut à nouveau être verrouillé.
Pressez la touche [ MODE ], si nécessaire à plusieurs reprises, jusqu'à affichage de 'CLOSE' sur la ligne de menu. Le verrouillage de l'impression sera effectif après pression de la touche [ CLOSE ].
Consultez le cas échéant votre revendeur agréé.

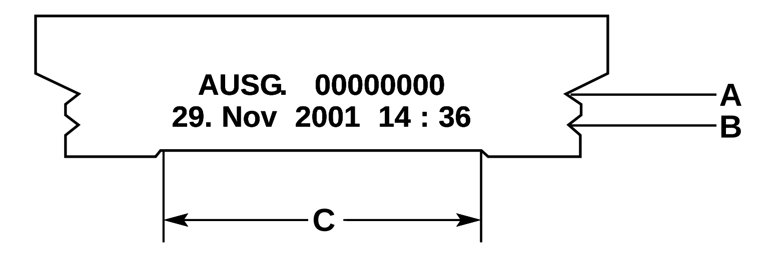


L'encre contenue dans la tête d'impression peut présenter des risques pour la santé! Il peut donc être dangereux d'approcher le *jetStamp* du visage d'une personne.

L'impression est impossible dans les cas suivants:

- Si l'accumulateur est déchargé: le message 'EMPTY BATTERY NO IMPRINT POSSIBLE' est présenté sur l'affichage.
- Dans l'un des modes de réglage ou de configuration.
- Si le *jetStamp* est inséré dans le socle de mise en charge.
- Si le verrouillage de l'impression est activé (affichage du message 'IMPRINT BLOCKED'): presser la touche [ QUIT ] permet le déverrouillage.(cf. également p. 22, paramètres, rubrique de menu 'BLOCK IMPRINT').

**A** = Position de la première ligne d'impression
**B** = Position de la seconde ligne d'impression
**C** = Largeur maximale d'impression des deux lignes



## Remplacement de la tête d'impression

La tête d'impression est à remplacer lorsque l'empreinte obtenue sur les formulaires manque de clarté ou est incomplète.



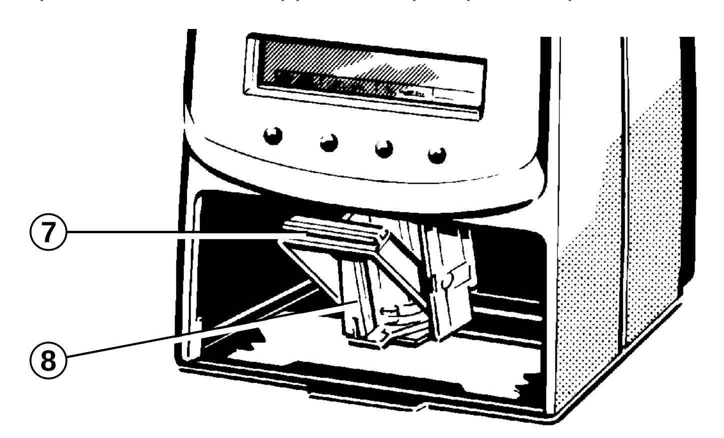
L'encre contenue dans la tête d'impression présente des dangers pour la santé. Ne pas avaler!
Les têtes d'impression sont à conserver hors de la portée des enfants.

**Retirez la cartouche d'encre usagée:**

- Pressez la touche [MODE], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'INKJET' du menu.
- Pressez la touche [INKJET] : le chariot se positionne alors automatiquement au milieu de l'appareil pour faciliter la manipulation.
- Repoussez l'étrier de verrouillage (7) vers l'arrière, jusqu'au déclic, puis retirez la tête d'impression en la sortant vers l'avant.

**Insérez une nouvelle cartouche d'encre:**

- Retirez la tête d'impression de son emballage (veuillez respecter les indications du fabricant!)
- Insérez la tête d'impression dans la fixation du chariot, la poignée (8) de la tête d'impression faisant face à l'opérateur.
- Ramenez l'étrier de verrouillage (7) vers l'avant, jusqu'au déclic.
- Pressez la touche [INKJET] : le chariot avec la tête d'impression revient à sa position initiale et l'appareil est prêt pour l'impression.

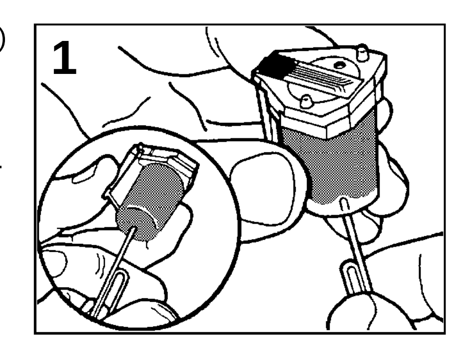




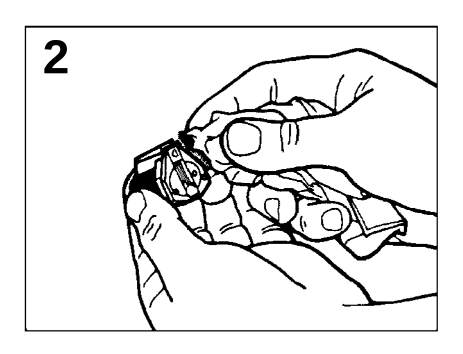

## Contrôle et nettoyage de la cartouche d'encre

Le contrôle et le nettoyage de la cartouche d'encre sont nécessaires lorsque l'empreinte est par exemple incomplète sur les formulaires ou lorsque des points manquent à l'impression.

- Retirer la cartouche d'encre (cf. p. 16)
- Introduire avec précaution la pointe d'un trombone à l'avant du réservoir d'encre jusqu'à ce que la plaque d'argent soit recouverte d'encre (cf. figure 1).
- Attendre ensuite que l'encre reflue dans la cartouche.



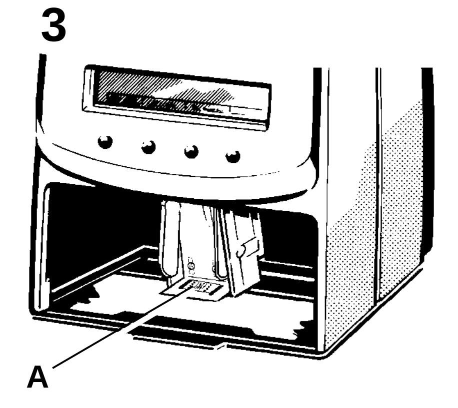

- Essuyer les traces d'encre restantes sur la plaque d'argent à l'aide d'un chiffon doux (cf. figure 2)
- Un chiffon doux (éventuellement imprégné d'alcool) peut également être utilisé pour essuyer l'encre et les éventuelles traces d'encre séchées restant sur le logement (A) de la cartouche d'encre (cf. figure 3)




- Insérer et verrouiller à nouveau la tête d'impression, puis presser la touche [INKJET].



Si le *jetStamp* est dans son socle de mise en charge, le nettoyage de la tête d'impression peut être activé en pressant la touche [CLEAN]. Presser le cas échéant la touche [MODE] de manière répétée jusqu'à l'affichage de [CLEAN] sur la ligne de menu.



## Module de configuration (Setup)

Le module de configuration comporte les deux menus principaux suivants:

**SETTINGS:** (paramétrage) il permet d'effectuer des réglages complets et étendus influant entre autres sur l'empreinte et la manipulation de l'appareil.

**UPDATE:** Le programme de l'appareil peut être mis à jour en connexion avec le jeu de caractères de PC disponible en option. Les empreintes P:26 ... P:29 peuvent par ailleurs être remplacées ou modifiées individuellement.

Procédez comme suit pour sélectionner le module de configuration:

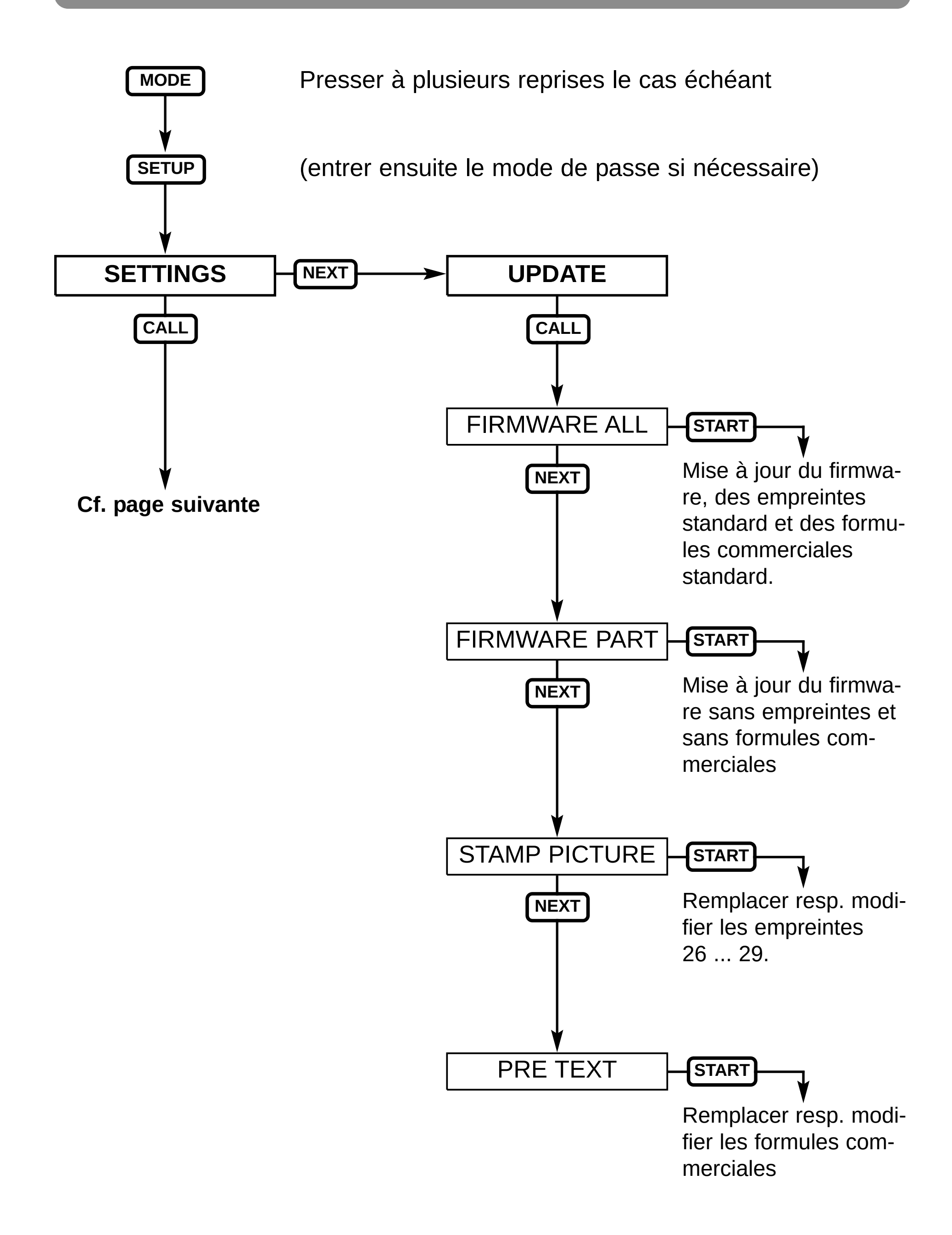
- Pressez la touche [MODE], si nécessaire plusieurs fois, pour afficher la fonction 'SETUP' du menu.
- Le premier menu principal 'SETTINGS' vous est proposé après pression de la touche [SETUP]. [NEXT] permet de passer du menu 'SETTINGS' au menu 'UPDATE' et inversement et [ CALL ] permet la sélection du menu de votre choix.

> **i** La sélection du module de configuration peut éventuellement être protégée par un mot de passe. Si tel est le cas entrer ce code au préalable.
> Consultez le cas échéant votre revendeur agrée.

- La touche [NEXT] permet d'afficher les différentes rubriques de menu déroulant (cf. aussi p. 19 et 20). La valeur choisie ou l'état actuel est alors présenté dans la partie droite de l'affichage.
- Pressez la touche [VARY] pour accéder aux variables et en modifier l'état ou la valeur.
- Le réglage des valeurs numériques s'effectue par [INC] dans l'ordre croissant (incrémentation) ou par [DEC] dans l'ordre décroissant (décrémentation).
- Les touches [OFF] et [ON] permettent le réglage approprié d'un état affiché.
- La touche [RETURN] permet de valider la valeur sélectionnée ou l'état affiché. La fonction suivante du menu est présentée automatiquement sur l'affichage. Pressez la touche [RETURN], deux fois si nécessaire, pour quitter le menu de configuration. L'empreinte définie est à nouveau affichée et l'appareil est prêt pour l'impression.



## Description du module de configuration (Setup)



**SETTINGS** — NEXT → **UPDATE**

CALL

STAMP PICTURE — VARY → Activer **l'empreinte (01 ... 29)**

NEXT

Ajout **d'empreinte(s)** à la liste des favoris

SET STAMP PICT — CALL

Seules les empreintes signalées par 'ON' sont affichées après pression de la touche **[NEXT]** angezeigt
(cf. aussi p. 7, Sélection de l'empreinte)

NEXT

SEL ST PICT ALL →

ON = toutes les empreintes sont sélectionnables
OFF = aucune empreinte n'est sélectionnable

NEXT → Des empreintes (01 ... 29) peuvent être affichées (réglage 'ON') ou omises (réglage 'OFF') lorsque la touche **[NEXT]** est pressée.

LANGUAGE — VARY → Sélection de la **langue** (0 ... 9)

| | | |
|---|---|---|
| 0 = Allemand | 1 = Français | 2 = Anglais |
| 3 = Italien | 4 = Espagnol | 5 = Portugais |
| 6 = Néerlandais | 7 = Norvégien | 8 = Suédois |
| 9 = Danois | | |

NEXT

SPLIT HOUR 60M — VARY → Réglage de la **subdivision des heures** (ON / OFF)

ON = une heure = 60 minutes
OFF = une heure = 100 minutes

NEXT

SUMMERTIME — VARY → Réglage de **l'heure d'été** (0 ... 3)

0 = pas d'heure d'été
1 = heure d'été européenne depuis 1996
2 = heure d'été européenne avant 1996
3 = heure d'été américaine

NEXT

**Cf. page suivante**



CHANGE LINE — VARY → **Inversion des lignes à l'impression** (OFF / ON)

ON = Inversion de la première et de la seconde ligne

NEXT

PRE CHAR 0 — VARY → **Réglage des zéros préalables du numéroteur**

ON = afficher, imprimer des zéros préalables
OFF = supprimer les zéros préalables du numéroteur

NEXT

MODE NUM 1 — VARY → Réglage du **mode du numéroteur 1**

1 = incrémentation jusqu'à la valeur maximale
2 = décrémentation jusqu'à la valeur minimale

NEXT

SKIP NUM 1 — VARY → Réglage du **répétant du numéroteur 1**

Répétant réglable dans la plage de 0 à 99

NEXT

MODE NUM 2 — VARY → Réglage du **mode du numéroteur 2 ***

1 = incrémentation jusqu'à la valeur maximale
2 = décrémentation jusqu'à la valeur minimale

NEXT

SKIP NUM 2 — VARY → Réglage du **répétant du numéroteur 2 ***

Répétant réglable dans la plage de 0 à 99

NEXT

* Le numéroteur 2 est utilisé pour les empreintes spécifiques des utilisateurs.

**Cf. page suivante**

PRT CARTRIDGE → VARY → Réglage de la **tête d'impression**
1 = tête d'impression standard
2 = tête d'impression à encre à séchage rapide; Rythme d'injection de 8 secondes
3 = tête d'impression à encre à séchage rapide; Rythme d'injection de 6 secondes
4 = tête d'impression à encre à séchage rapide; Rythme d'injection de 4 secondes

NEXT

BLOCK IMPRINT → VARY → Réglage du **verrouillage d'impression**
0 = pas de verrouillage de l'impression
1 = verrouillage de l'impression après 60 secondes
2 = verrouillage de l'impression après 30 secondes
3= verrouillage de l'impression après 15 secondes

NEXT

PASSW SETUP → VARY → **Mot de passe de la configuration ***

NEXT

PASSW CLOCK → VARY → **Mot de passe du réglage de l'heure ***

NEXT

PASSW NO/TXT → VARY → **Mot de passe du numéroteur / des formules commerciales ***

NEXT

PASSW PRINT → VARY → **Mot de passe du déclenchement de l'impression ***

NEXT

**Cf. page 20**

*** Réglage du mot de passe:**
Sélectionner la rubrique de menu désirée par [ VARY ], puis l'activer par [ ON ] ou la désactiver par [ OFF ], presser [ RETURN ] et saisir le mot de passe souhaité le cas échéant.



## Conseils d'utilisation et messages d'erreur

| Affichage | Cause d'erreur | Remède |
|---|---|---|
| IMPRINT BLOCKED | La durée réglée pour 'Block Imprint' est écoulée, une impression a ensuite été déclenchée. | Presser la touche [QUIT], *jetStamp* est à nouveau prêt pour l'impression. |
| WRONG STATION | Station de base erronée, *jetStamp* requiert une station de base intelligente | Presser la touche [QUIT], le message d'erreur disparaît et l'affichage précédent vous est présenté. |
| Error 04 | Erreur de mémoire | Presser la touche [QUIT]. |
| Error 09 | - Défaillance du capteur ou du moteur<br>- Blocage du chariot | Presser la touche [QUIT] et relancer le processus d'impression. |

## Réinitialisation



Différents réglages sont perdus si une réinitialisation de l'appareil est effectuée, par exemple la date et l'heure ou l'affichage du niveau de charge de l'accumulateur. Le *jetStamp* doit ensuite être placé durant environ 3 heures dans le socle de mise en charge pour que l'affichage du niveau de charge de l'accumulateur puisse à nouveau être synchronisé. Après une décharge complète de l'accumulateur, il est possible que l'affichage présente des caractères dénués de sens lors de la mise en charge. Presser la touche de réinitialisation permet de remédier à cette situation.

La réinitialisation s'effectue en introduisant la pointe d'un trombone dans l'ouverture située sur la face arrière de l'appareil.

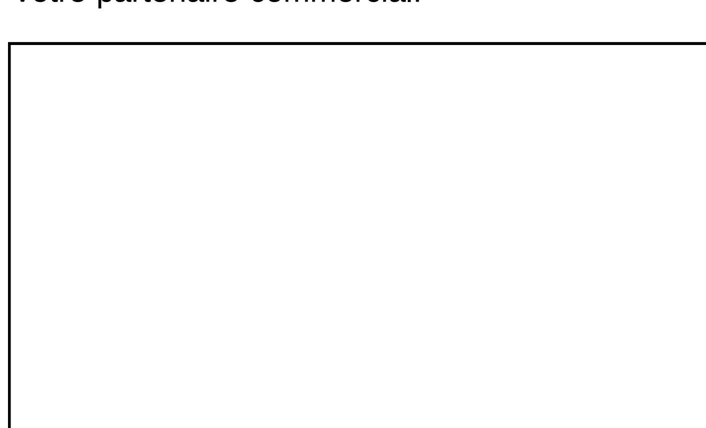
## Service technique et service commercial

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser aux interlocuteurs suivants:

**Service commercial Etranger:**

Service client REINER à Furtwangen, Allemagne
Téléphone: **49 / 7723 / 657-230 M. Vetter
E - Mail: peter.vetter@reiner.de

Votre partenaire commercial:





## Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Durée d'impression environ | 0,7 seconde |
| Séquence d'impression | > 2 secondes |
| Capacité d'impression d'une cartouche d'encre | environ 300.000 caractères |
| Autonomie d'une charge d'accumulateur | 6 jours ou 500 impressions / heure |
| Durée de charge de l'accumulateur | environ 3 heures |
| Dimensions *jetStamp 790* seul | (L x P x H en mm) 95 x 70 x 170 |
| Dimensions socle de mise en charge seul | (L x P x H en mm) 102 x 135 x 32 |
| Hauteur du *jetStamp 790* dans le socle de mise en charge | 187 mm |
| Poids du *jetStamp 790* | environ 490 g |
| Poids du socle de mise en charge | environ 430 g |
| Plage de température ambiante d'utilisation | De + 8° C à + 35°C (températures limites) Possible sous condition jusqu'à - 8° C |
| Plage de température de transport et de stockage | De - 20° C à + 60° C (jusqu'à 48 heures) |
| Niveau d'humidité de l'air pour l'utilisation | De 30% à 70% d'humidité relative (valeur limite) |
| Niveau d'humidité de l'air pour le transport et le stockage | De 10% à 90% d'humidité relative |
| Alimentation électrique par câble de raccordement secteur | Classe de protection II |
| Tension d'entrée du socle de mise en charge | De 9 V à 24 V DC ou de 8 V à 12 V AC |
| Intensité minimale délivrée par le câble de raccordement | secteur 500 mAeff |
| Puissance maximale du *jetStamp* | 6 W |
| Niveau sonore maximial : | < 44 dB(A) (Valeur d'emission rapportée au poste de travail selon la norme ISO 7779) |




**Sécurité contrôlée**

*Le jetStamp* est fabriqué dans le respect des normes de sécurité IEC 950, EN 60950 et VDE 0805.

CE

**HOMOLOGATION CE**

*jetStamp* satisfait aux exigences de la directive 89/336/EWG de l'UE concernant la 'compatibilité électromagnétique', raison pour laquelle l'appareil porte l'identification CE.